HOME & LIVING

Elektronische Wetterstation »EWS-160«

Electronic Weather Station

00092657

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00092657/08.09

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung, ehe Sie das Gerät verwenden!

Merkmale:

- Funkgesteuerter Zeitempfang mit manueller Einstellmöglichkeit
- Empfangsfrequenz 433 MHz
- ein Funkkanal mit drahtlosem Thermosensor
- Sendebereich: 30 Meter (Freifeld)
- Messbereich:
  Raumtemperatur: 0°C ~ +50°C
  Außentemperatur: -20°C ~ +50°C
- Temperatur-Warnsignalfunktion
- Max.-/Min.-Speicher für Raum- und Außentemperatur
- Batterietiefstandsanzeige des Sensors für den Außenbereich
- 2 Alarme
- Fortlaufender Kalender bis zum Jahr 2069
- Zeitanzeige im 12-/24-Stunden-Format auswählbar
- Aufstellen oder Wandmontage möglich
- Batterien:
  Haupteinheit: 2 x Typ AA DC 1,5 V
  Thermosensor: 2 x Typ AAA DC 1,5 V
- Maße:
  Haupteinheit: 150 x 85 x 25 mm
  Thermosensor: 65 x 85 x 20 mm

Aufbau der Haupteinheit

Teil A: LCD-Display
A1: Zeitanzeige
A2: Kalender
A3: Innentemperatur
A4: Außentemperatur
A5: Funkturmsymbol

00092657bda.indd Abs1:2-Abs1:3 14.08.2009 9:45:01 Uhr

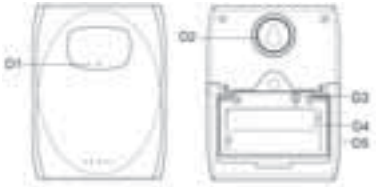
Teil B: Tasten

B1: ALERT-Taste
B2: Such-Taste
B3: Schlummertaste
B4: MODE-Taste
B5: „MAX/MIN“-Taste
B6: Taste „+(12/24)“
B7: Taste „- (C/°F)/ “ button
B8: „RESET“-Taste

Teil C: Komponenten

C1: Loch für Wandbefestigung
C2: Batteriefach
C3: Ständer

Aufbau des Thermosensors



D1: LED für Datenübertragung
D2: Löcher für Wandmontage
D3: Taste „TX“
D4: Batteriefach
D5: Ständer

Vor dem ersten Gebrauch:

- Legen Sie Batterien ein.
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Taste RESET.

Funkgesteuerte Uhr

- Sobald Sie die Batterien eingelegt haben, beginnt die Uhr automatisch den Versuch, das RF 433MHz Signal zu empfangen, um neue Thermosensoren anzumelden. Warten Sie, bis die neuen Kanäle registriert wurden oder beenden Sie die Suche, indem Sie die Taste „SEARCH“ drücken. Die Uhr beginnt dann mit der Suche nach dem DCF-Frequenzsignal. (Auf dem Display blinkt das Symbol). Während der Suche nach einem DCF- oder Thermosensorsignal funktionieren die Tasten nicht, es sei denn, das Signal wird einwandfrei empfangen oder die Übertragung wird manuell beendet.
- Zur Korrektur möglicher Zeitabweichungen wird die Uhr täglich um 2:00 h mit dem Zeitsignal abgeglichen. Wenn der Empfangsversuch fehlschlägt, wird die Signalsuche beendet („ “ wird ausgeblendet) und um 4:00 h, 5:00 h und 6:00 h erneut gestartet..
- Das Abgleichen der Uhr mit dem Zeitsignal kann auch manuell erfolgen. Halten Sie dafür 3 Sekunden lang die „- / “-Taste gedrückt. Wenn der Empfangsversuch fehlschlägt, wird der Signalabgleich beendet. („ “ wird ausgeblendet).
- Drücken Sie beim Empfang des DCF-Signals die Taste „HOLD“, um die Suche nach dem DCF-Signal zu beenden.

00092657bda.indd Abs1:4-Abs1:5 14.08.2009 9:45:03 Uhr

Ein blinkendes Funkturmsymbol „ “ bedeutet, dass das DCF-Signal nun empfangen wird.
Bei erfolgreichem Signalempfang wird das Funkturmsymbol „ “ eingeblendet.
Im Sommerzeitmodus wird auf dem LCD-Display „DST“ (Daylight Saving Time) angezeigt.

Manuelle Zeiteinstellung:

- Halten Sie in der Uhrzeitansicht die Taste „MODE“ 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr/den Kalender aufzurufen.
- Nehmen Sie die Einstellungen über die Tasten „+“ oder „-“ vor, und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mithilfe der Taste „MODE“.
- Die Abfolge der Einstellungen lautet wie folgt: Stunde – Minuten – Sekunden – Jahr, Abfolge für den Monat/Tag: Monat – Tag – Zeitzone – Spracheinstellung für den Wochentag.
  Für die Anzeige des Wochentages sind die folgenden acht Sprachen verfügbar: Deutsch, Englisch, Russisch, Dänisch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch und Französisch. Die nachstehend angeführte Tabelle enthält die Sprachen und die zugehörigen Abkürzungen der Wochentage.

Sprache	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
Deutsch, GE	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
Englisch, EN	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Russisch, RU	NH	BT	CP	HT	NT	CY	BC
Dänisch, DA	MA	TI	ON	TO	FR	LO	SO
Niederländisch, NE	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
Italienisch, IT	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Spanisch, ES	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO
Französisch, FR	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI

00092657bda.indd Abs1:6-Abs1:7 14.08.2009 9:45:04 Uhr

- Die Zeitzone kommt zur Anwendung, wenn in einem Land das DCF-Zeitsignal empfangen wird, die Zeitzone jedoch nicht mit der deutschen Zeit übereinstimmt.
- Wenn die Zeitverschiebung z. B. +1 Stunde beträgt, müssen Sie die Zeitzone auf 1 einstellen. Dadurch wird die Uhr automatisch eine Stunde vorgestellt.
- Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellungen vornehmen, wird der Zeiteinstellungsmodus automatisch beendet.

Schlummeralarm:
- Drücken Sie die Taste „MODE“, um zur Anzeige für die Weckzeit zu gelangen:
  Uhrzeit ➔ Weckzeit 1 (Anzeige von „ “auf dem LCD-Display)
  ➔ Weckzeit 2 (Anzeige von „ “auf dem LCD-Display)
- Wenn die Weckzeit 1 oder die Weckzeit 2 angezeigt wird, halten Sie die Taste „MODE“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen für diese Weckzeit aufzurufen. Stellen Sie die Weckzeit über die Tasten „+“ oder „-“ ein.
- Mit Hilfe der „+“-Taste können Sie die Weckzeit 1 bzw. die Weckzeit 2 deaktivieren. Bei aktivierter Weckfunktion wird auf der LCD-Anzeige das Symbol „ “ oder „ “ angezeigt.
- Der Alarm bleibt 5 Minuten lang stumm geschaltet. Anschließend klingelt der Wecker erneut.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Schlummeralarm auszuschalten.

Funktion für die Aufzeichnung der maximalen/minimalen Innen- und Außentemperatur
- Drücken Sie erneut die Taste „MAX/MIN“, um die aufgezeichneten Maximalwerte der Innen- und Außentemperatur anzuzeigen.
  „MAX“ wird angezeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste „MAX/MIN“, um die aufgezeichneten Minimalwerte der Innen- und Außentemperatur anzuzeigen.
  „MIN“ wird angezeigt.
- Halten Sie die Taste „MAX/MIN“ 3 Sekunden lang gedrückt, um die aufgezeichneten Maximal- und Minimalwerte zu löschen.

Thermometer:
Drücken Sie die Taste „°C/°F“, um zwischen der Anzeige der Innen-/Außentemperatur in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit zu wechseln.

Registrierung der Thermosensor-Einheit für den Außenbereich
- Das Hauptgerät empfängt vom Thermosensor für den Außenbereich automatisch Daten über die Außentemperatur, sobald Sie neue Batterien eingelegt haben.
- Der Thermosensor sendet automatisch Temperaturdaten an das Hauptgerät, sobald Sie Batterien eingelegt haben. Das Batteriefach des Thermosensors befindet sich unter der hinteren Abdeckung. Lösen Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Schrauben.

00092657bda.indd Abs1:8-Abs1:9 14.08.2009 9:45:04 Uhr

- Drücken Sie am Thermosensor die Taste „TX“, um die Temperaturdaten manuell an das Hauptgerät zu senden. Das Hauptgerät gibt einen Piepton aus, sobald es die Temperaturdaten empfangen hat.

Anzeigen der Außentemperatur

- Halten Sie die Taste „SEARCH“ 3 Sekunden lang gedrückt, um einen nicht verwendeten Kanal manuell zu deaktivieren. Beim Empfang des Signals eines neuen Kanals wird der neue Kanal registriert.
  Falls über einen vorhandenen Kanal keine Temperatur angezeigt wird („ - - . “ erscheint auf der Anzeige), halten Sie die Taste „SEARCH“ 3 Sekunden lang gedrückt, um diesen Kanal zu deaktivieren. Anschließend wird wieder ein Signal von dem Kanal empfangen (gekennzeichnet durch einen Piepton).
- Drücken Sie die Taste „°C/°F“ der Thermosensor-Einheit, um zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius oder in Grad Fahrenheit zu wechseln.

Batterietiefstandsanzeige:

Das Symbol für schwache Batterien („ “) wird in der Zeile für die Außentemperatur eines bestimmten Kanals angezeigt, und es gibt an, dass die Batterien des externen Senders fast leer sind.

Hinweis:

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Reset-Taste.
- Stellen Sie die Uhr nicht in der Nähe von potenziellen Störquellen oder Gegenständen mit Metallrahmen (z. B. Computer oder Fernsehgeräte) auf.
- Wenn die Batterien aus der Uhr genommen werden, gehen die Zeitdaten verloren.
- Während der Suche nach einem DFC- oder Thermosensorsignal funktionieren die Tasten nicht, es sei denn, das Signal wird einwandfrei empfangen oder die Übertragung wird manuell beendet.
- Wenn Sie in den einzelnen Einstellungsmodi innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellungen vornehmen, werden diese automatisch beendet.

Achtung!

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Die vom Gerät ausgehenden Funksignale sind zwar nur schwach, können u. U. aber zu Fehlfunktionen von Lebenserhaltungssystemen führen. Gleiches gilt ggf. in anderen Bereichen.
- Die Basisstation ist nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, großer Hitze, Feuchtigkeit und Nässe.
- Der Außensensor darf nicht in oder unter Wasser aufgestellt bzw. angebracht werden. Wählen Sie einen vor Regen geschützten Aufstellort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Das Produkt ist kein Spielzeug , da es zerbrechliche sowie leicht zu verschluckende Teile enthält sowie Batterien.

00092657bda.indd Abs1:10-Abs1:11 14.08.2009 9:45:05 Uhr

Von Kindern fernhalten!
- Behandeln Sie das Gerät sorgfältig und lassen Sie es nicht fallen. Stöße, Schläge und selbst ein Fall aus nur geringer Höhe können zur Beschädigung des Geräts führen.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln. Durch den Einsatz solcher Reinigungsmittel können Kunststoffteile verkratzt und elektronische Bauteile angegriffen werden.

Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/Allgemeine Informationen

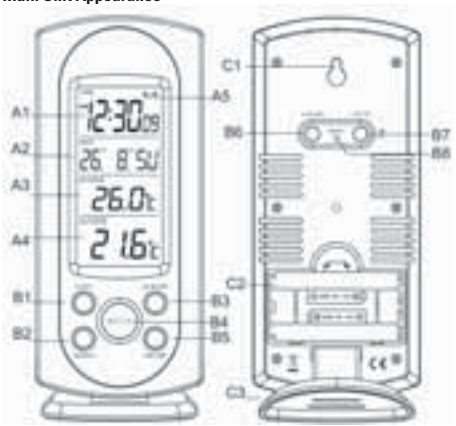
Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Übereinstimmungserklärung und Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter http://www.hama.com

Always read this user's manual before using the device!

Features:
- Radio controlled time with manual setting option
- 433MHz RF receiving frequency
- RF channels with wireless thermo sensor
- Transmission range: 30 meters (open area)
- Measuring range:
  Indoor temperature: 0°C ~ +50°C
  Outdoor temperature: -20°C ~ +50°C
- Temperature alert function
- Max/Min memory for indoor and outdoor temperature
- Low-battery indicator for outdoor remote sensor
- 2 alarms
- Perpetual calendar up to year 2069
- 12/24Hour time display selectable
- Wall mount or Table Stand Selectable
- Battery:
  Main Unit: DC 1.5 V AA size x 2 pcs
  Thermo Sensor Unit: DC 1.5 V AAA size x 2 pcs
- Size:
  Main Unit Size: 150 x 85 x 25 mm
- Thermo Sensor Unit: 65 x 85 x 20 mm

00092657bda.indd Abs1:12-Abs1:13 14.08.2009 9:45:05 Uhr

Main Unit Appearance



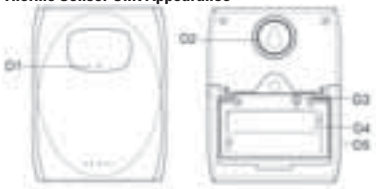
Part A- LCD
A1: Time display
A2: Calendar
A3: Indoor Temperature
A4: Outdoor Temperature
A5: Radio control icon

Part B- Buttons

B1: “Alert” button	B5: “MAX/MIN” button
B2: “SEARCH” button	B6: “+(12/24)” button
B3: “Snooze” button	B7: “- (C/°F)/ ” button
B4: “MODE” button	B8: “RESET” button

Part C- Structure
C1: Wall Mount Hole
C2: Battery Compartment
C3: Stand

Thermo Sensor Unit Appearance



D1: Transmission Indication LED
D2: Wall Mount Hole
D3: “TX” button
D4: Battery Compartment
D5: Stand

00092657bda.indd Abs1:14-Abs1:15 14.08.2009 9:45:06 Uhr

Set Up:

- Insert batteries.
- Use a pin to press the RESET button.

Radio Controlled Clock:

- The clock automatically starts scanning the RF 433MHz signal to register new Thermo Sensor Unit after new batteries inserted. After registered new channels or press “SEARCH” button to stop scanning, the clock will then scan the DCF frequency signal (“” flashes on the LCD). Buttons will not function while scanning for DCF or Thermo sensor’s signal unless they are well received or stopped manually.
- The clock automatically scans the time signal at 3.00 a.m. everyday to maintain accurate timing. For failed reception, scanning stops (“” on the LCD disappear) and repeats again at 4.00 a.m. 5.00a.m. and 6.00a.m.
- The clock manually scans the time signal by holding “- / ” (B8) button for 3 seconds. For failed reception, scanning stops. (“” on the LCD disappear).
- Press “HOLD” button to stop scanning when receiving DCF signal.
  “” flashes indicate now is receiving DCF signal.
  “” turns on indicate signal received successfully.
  “DST” shown on the LCD if it is in Daylight Saving Time Mode.

Manual Time Setting:

- Hold “MODE” button for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting Mode when viewing the Time.
- Press “+” or “-” buttons to adjust the setting and press “MODE” button to confirm each setting.
- The setting sequence is shown as follow: Hour, Minutes, Second, Year, Month/Day sequence, Month, Day, Time Zone, Day-of-week language.
- 8 languages can be selected in Day-of-week, they are: German, English, Russian, Denmark, Dutch, Italian Spanish and French,. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

00092657bda.indd Abs1:16-Abs1:17 14.08.2009 9:45:07 Uhr

Language	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
German, GE	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
English, EN	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Russian, RU	NH	BT	CP	HT	NT	CY	BC
Denmark, DA	MA	TI	ON	TO	FR	LO	SO
Dutch, NE	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
Italian, IT	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Spanish, ES	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO
French, FR	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI

- The zone is used for the countries where can receive the DCF signal but the time zone is different from the German time.
- When the country time is faster than the German time for 1 hr, the zone should be set to 1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.
- The Time Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.

Snooze Alarm Clock Function:

- Press " MODE" button to select to view:
  Time ➔ Alarm Time1 (" " Shown on the LCD) ➔ Alarm Time 2 (" " Shown on the LCD)
- When viewing Alarm Time 1 or Alarm Time 2, hold "MODE" button for 3 seconds to enter that Alarm Time setting. Press " +" or "-" buttons to adjust the alarm time.
- When viewing Alarm Time 1 or Alarm Time 2, press "+ " button to switch that alarm on or off. If it is on, " " or " "shown on the LCD.
- Snooze alarm snoozes for 5 minutes, then it alarms again.
- Press any button to stop the snooze alarm.

Maximum/Minimum Indoor/Outdoor Temperature Recording Function:

- Press "MAX/MIN" button to show the maximum recorded Indoor /Outdoor Temperature.
  "MAX" is shown on the LCD.
- Press "MAX/MIN" button again to show the minimum recorded Indoor/Outdoor Temperature .

00092657bda.indd Abs1:18-Abs1:19 14.08.2009 9:45:07 Uhr

"▬" is shown on the LCD.
- Hold "MAX/MIN" button for 3 seconds to clear the recorded maximum and minimum reading.

Thermometer:
Press "°C / °F" button to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode/ Fahrenheit mode.

Outdoor Thermo Sensor Unit Registration Procedure:
- The main unit automatically starts receiving transmission from outdoor thermo sensor unit for outdoor temperature after new batteries are inserted.
- The thermo sensor will automatically transmit temperature to the main unit after batteries inserted. Batteries compartment of thermo sensor is locating behind the back cover, unscrews to open.
- Press " TX " button on the thermo sensor unit to transmit temperature to the main unit manually. The main unit gives a "beep" sound if it received the temperature.

Display Outdoor Temperature :
- Hold " SEARCH" button for 3 seconds to cancel unused channel manually. It will automatically register a new channel again if a new channel is received.
- If there is no temperature displayed in existing channel (" - - . –" is displayed on the LCD), hold "SEARCH" button for 3 seconds to cancel that channel and receive the channel again, a "BI" sound can be heard.
- Press " °C /°F" button, on the Thermo Sensor unit, to select Thermo Sensor displayed in Celsius mode or Fahrenheit mode.

Low batteries indicator:
Low battery icon "▭" appear at outdoor temperature row in particular channel indicating the external transmitter of the channel in low battery status.

Note:
- Use a pin to press the reset button if the Unit can not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- The clock loses its time information when the battery is removed.
- Buttons will not function while scanning for DCF or Thermo sensor's signal unless they are well received or stopped manually.
- All Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.

Attention:
- Do not use this product in hospitals or medical institutions. It is only emits relatively weak radio signals, these may lead to malfunction of life-supporting systems. The same may be the case in other areas.

00092657bda.indd Abs1:20-Abs1:21 14.08.2009 9:45:08 Uhr

- The Base station is only suitable for dry indoor areas. Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, dampness or wetness.
- The outdoor sensor must not be set up/installed in or under water. Set it up away from direct sunlight and rain.
- The product is not a toy, it contains breakable and swallowable parts, furthermore it contains batteries. Keep the product out of reach of children.
- Handle the product with care and do not drop it; knocks, blows or even a fall from a low height can damage it
- Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits.

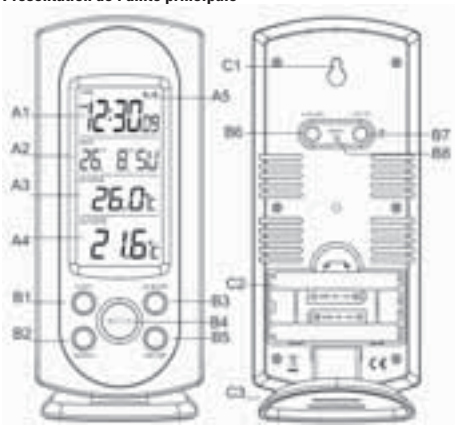
Registration and Safety Certification/General Information
This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC).
Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at http://www.hama.com

Veuillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation de l'appareil!

Caractéristiques :
- Horloge radio-pilotée à option de réglage manuel de l'heure
- Fréquence de réception : 433 MHz RF
- Canaux RF à capteur thermique sans fil
- Portée de transmission : 30 mètres (en zone découverte)
- Plage de mesure :
  Température intérieure : 0 °C ~ + 50 °C
  Température extérieure : -20 °C ~ +50 °C
- Fonction d'alarme de température
- Affichage maxi/mini mémorisé de la température intérieure et extérieure
- Indication du niveau faible de la pile du capteur à distance extérieur
- 2 alarmes
- Calendrier perpétuel jusqu'en 2069
- Affichage de l'heure aux formats 12/24 heures
- Installation murale ou installation sur table
- Piles :
  Unité principale : 2 piles LR6/AA 1,5 V CC
  Capteur thermique : 2 piles LR03/AAA 1,5 V CC
- Dimensions :
  Unité principale : 150 x 85 x 25 mm
  Capteur thermique : 65 x 85 x 20 mm

00092657bda.indd Abs1:22-Abs1:23 14.08.2009 9:45:08 Uhr

Présentation de l'unité principale



Partie A- écran LCD

A1: affichage de l'heure
A2 : calendrier
A3 : température intérieure
A4 : température extérieure
A5 : icône de réception radio

Partie B – touches

B1 : touche « alarme »
B2 : touche « recherche »
B3 : touche « répétition de l'alarme »
B4 : touche « MODE »
B5 : touche « MAX/MIN »
B6 : touche « +(12/24) »
B7 : touche « - (°C/°F)/ »
B8 : touche « Réinitialisation«

Partie C – structure

C1 : perçage installation murale
C2 : compartiment des piles
C3 : état

Présentation du capteur thermique

D1 : DEL d'indication de transmission
D2 : perçage installation murale
D3 : touche « TX »
D4 : compartiment des piles
D5 : état

00092657bda.indd Abs1:24-Abs1:25 14.08.2009 9:45:09 Uhr

Préparatifs :
- Insérez les piles.
- Utilisez un objet pointu afin d'appuyer sur la touche de réinitialisation (RESET)

Horloge radio-pilotée:
- Après l'insertion des piles, l'horloge commence automatiquement à rechercher le signal radio RF 433 MHz afin d'enregistrer un nouveau capteur thermique. Après l'enregistrement de nouveaux canaux ou après avoir appuyé sur la touche « RECHERCHE » afin d'interrompre le balayage, l'horloge démarre automatiquement une recherche du signal de fréquence DCF (« » clignote à l'écran). Les touches sont inactives pendant la recherche du signal DCF ou du signal de détection thermique, à moins que la réception ne soit satisfaisante ou interrompue manuellement.
- L'horloge recherche automatiquement le signal horaire chaque jour, à 3h00 du matin, afin de conserver sa précision. En cas d'échec de réception, la recherche est interrompue (« » disparaît de l'écran) et est répétée à 4h00, 5h00 et 6h00.
- Vous pouvez rechercher manuellement le signal horaire en appuyant sur la touche « - / » (B8) pendant 3 secondes. La recherche est interrompue en cas d'échec de réception (« » disparaît de l'écran).
- Appuyez sur la touche « HOLD » afin d'interrompre la recherche pendant la réception du signal DCF.

Le clignotement du symbole « » indique que le signal DCF est en train d'être reçu.
L'allumage du symbole « » indique une bonne réception du signal
L'heure d'été est affichée à l'écran par l'indication « DST » (« Daylight Saving Time »).

Réglage manuel de l'heure:
- En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur la touche « MODE » pendant 3 secondes afin de sélectionner le mode de réglage de l'heure/du calendrier.
- Utilisez les touches « + » ou « - » afin d'ajuster les valeurs, puis appuyez sur la touche « MODE » afin de confirmer le réglage.
- La séquence de réglage est la suivante : heures, minutes, secondes, année, séquence mois/jour : mois, jour, fuseau horaire, langue d'affichage du jour de la semaine.
- Les jours de la semaine peuvent être affichés en huit langues : allemand, anglais, russe, danois, néerlandais, italien, espagnol et français. Les différentes langues ainsi que leurs abréviations sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

00092657bda.indd Abs1:26-Abs1:27 14.08.2009 9:45:10 Uhr

Langue	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Allemand, GE	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
Anglais, EN	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Russe, RU	NH	BT	CP	HT	NT	CY	BC
Danois, DA	MA	TI	ON	TO	FR	LO	SO
Néer-landais, NE	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
Italien, IT	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Espagnol, ES	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO
Français, FR	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI

- Le fuseau horaire est utilisé pour les pays dans lesquels le signal DCF peut être reçu mais dont le fuseau horaire diffère de celui de l'Allemagne.
- Réglez l'affichage sur 1 si le décalage horaire est de +1 heure par rapport à l'heure en Allemagne. L'horloge se règlera automatiquement une heure plus tôt que l'heure détectée par le signal DCF.
- Vous quitterez automatiquement le mode de réglage de l'heure (sans modification du réglage) dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes.

Fonction de répétition de l'alarme (snooze):

- Appuyez sur la touche « MODE » afin de sélectionner l'affichage :
  Heure d'alarme 1 ➔ (« » affiché à l'écran) ➔ heure d'alarme 2 (« » affiché à l'écran)
- En mode d'affichage de l'heure d'alarme 1 ou de l'heure d'alarme 2, appuyez sur la touche « MODE » pendant 3 secondes afin d'accéder au mode de réglage de l'heure d'alarme. Utilisez les touches « + » ou « - » afin d'ajuster l'heure d'alarme.
- En mode d'affichage de l'heure d'alarme 1 ou de l'heure d'alarme 2, appuyez sur la touche « + » afin d'activer ou désactiver cette alarme (marche ou arrêt). « » ou « » apparaît à l'écran dans le cas où une des alarmes est activée.
- L'alarme s'interrompt, puis sonne à nouveau 5 minutes plus tard.

00092657bda.indd Abs1:28-Abs1:29 14.08.2009 9:45:10 Uhr

- Appuyez sur n'importe quelle touche afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme.

Fonction d'enregistrement de la température maximale/ minimale intérieure et extérieure:

- Appuyez sur la touche « MAX/MIN » afin d'afficher la température maximale intérieure et extérieure enregistrée. « MAX » apparaît à l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche « MAX/MIN » afin d'afficher la température minimale intérieure et extérieure enregistrée. « MIN » apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche « MAX/MIN » pendant 3 secondes afin d'effacer les valeurs maximales et minimales enregistrées.

Thermomètre :

Appuyez sur la touche « °C / °F » afin de sélectionner l'unité d'affichage de la température intérieure/extérieure (mode Celsius ou mode Fahrenheit).

Procédure d'enregistrement du capteur thermique extérieur :

- L'unité principale démarre automatiquement la réception des données de la température extérieure provenant du capteur thermique extérieur dès que de nouvelles piles sont insérées.
- Le capteur thermique transmet automatiquement la température à l'unité principale dès que les piles sont insérées. Le compartiment des piles du capteur thermique est situé sur la face arrière ; dévissez le couvercle pour l'ouvrir.
- Appuyez sur la touche « TX » du capteur thermique afin de transmettre manuellement la température à l'unité principale. L'unité principale émet un bip dès que la température est détectée.

Affichage de la température extérieure :

- Appuyez sur la touche « RECHERCHE » pendant 3 secondes pour supprimer manuellement un canal non utilisé. L'unité enregistrera automatiquement un nouveau canal en cas de réception.
- Si aucune température n'est affichée dans un canal disponible (« - - . – » apparaît à l'écran), appuyez sur la touche « RECHERCHE »pendant 3 secondes afin de supprimer ce canal et refaire une tentative de réception pour ce canal (l'unité émet un bip).
- Appuyez sur la touche « °C / °F » du capteur thermique afin de sélectionner l'unité d'affichage de la température (mode Celsius ou mode Fahrenheit).

Indication de piles faibles :

L'icône de piles faibles « » apparaît dans la colonne de la température extérieure d'un certain canal pour vous signaler que le niveau des piles de ce transmetteur externe est faible.

00092657bda.indd Abs1:30-Abs1:31 14.08.2009 9:45:11 Uhr

Remarque :

- Utilisez un objet pointu afin d'appuyer sur la touche reset/réinitialisation dans le cas où l'unité ne fonctionne pas normalement.
- Placez l'unité hors de portée de sources d'interférences ou d'appareils avec un cadre métallique (ordinateur, téléviseur par ex.).
- L'horloge perd ses informations horaires dès que les piles sont retirées.
- Les touches sont inactives pendant la recherche du signal DCF ou du signal de détection thermique, à moins que la réception ne soit satisfaisante ou interrompue manuellement.
- Vous quitterez automatiquement tous les modes de réglage (sans modification du réglage) dans le cas où vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes.

Attention:

- N'utilisez pas ce produit dans un hôpital ou dans une institution médicale. Cette unité émet des signaux radio relativement faibles ; ces derniers sont cependant susceptibles de provoquer un dysfonctionnement d'équipements de survie. La même prudence doit être appliquée à d'autres environnements.
- La station de base doit être placée uniquement à l'intérieur, dans un environnement sec. Ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil, ne la placez pas dans des environnements excessivement chauds, froids ou humides.

- N'installez pas le capteur extérieur dans un endroit non abrité de l'humidité. Protégez-le des rayons directs du soleil et de la pluie.
- Ce produit n'est pas un jouet ; il contient des éléments susceptibles d'être cassés ou avalés et il contient également des piles. Conservez-le donc hors de portée des enfants.
- Manipulez ce produit avec précaution et ne le laissez pas tomber ; des chocs, des coups de vent ou une chute de grande hauteur sont susceptibles de le détériorer.
- N'utilisez aucun produit abrasif ou corrosif lors du nettoyage de cet appareil. Les nettoyants abrasifs sont susceptibles de rayer les parties en plastique et corroder les circuits électriques.

Certificats d´agrément et de sécurité/Informations générales

Cet appareil porte la caractéristique CE selon les prescriptions des directives R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règlements de la directive 1999/5/EG. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : http://www.hama.com

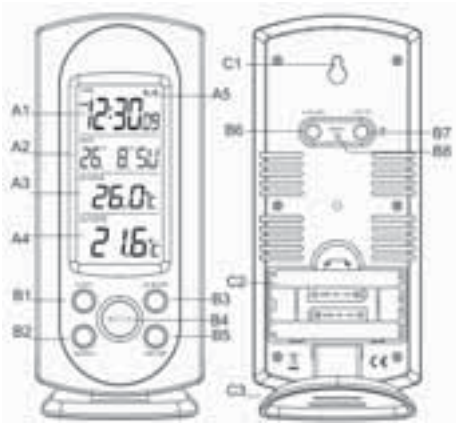
00092657bda.indd Abs1:32-Abs1:33 14.08.2009 9:45:11 Uhr

Lees altijd deze gebruiksaanwijzing, voordat u het apparaat gebruikt!

Eigenschappen:

- Radiobestuurde tijd met handmatige insteloptie
- 433 MHz HF-ontvangstfrequentie
- HF-kanalen met draadloze thermosensor
- Overdrachtsreikwijdte: 30 meter (open terrein)
- Meetbereik:
  Bbinnentemperatuur: 0°C ~ +50°C
  Buitentemperatuur: -20°C ~ +50°C
- Waarschuwingsfunctie temperatuur
- Max/Min-geheugen voor binnen- en buitentemperatuur
- Statusindicatie voor bijna lege batterijen voor remote-buitensensor
- Twee alarmtijden
- Doorlopende kalender tot het jaar 2069
- 12-uurs of 24-uurs tijdsweergave
- Wandmontage of tafelstandaard
- Batterij:
  Hoofdeenheid: DC 1.5 V AA-formaat, 2 stuks
- Thermosensor: DC 1.5 V AAA-formaat, 2 stuks
- Afmetingen:
  Hoofdeenheid: 150 x 85 x 25 mm
  Thermosensor: 65 x 85 x 20 mm

Overzicht hoofdeenheid



Deel A - LCD

A1: Tijdsweergave
A2: Kalender
A3: Binnentemperatuur
A4: Buitentemperatuur
A5: Symbool radiobesturing

00092657bda.indd Abs1:34-Abs1:35 14.08.2009 9:45:12 Uhr

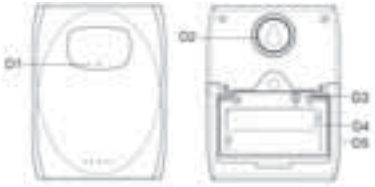
Deel B - Knoppen

B1: “Alert”-knop (waarschuwing)
B2: “SEARCH”-knop (zoeken)
B3: “Snooze”-knop
B4: “MODE”-knop (modus)
B5: “MAX/MIN”-knop
B6: “+(12/24)”-knop
B7: “- (C/°F)/ ”-knop
B8: “RESET”-knop

Deel C - Opbouw

C1: Opening voor wandmontage
C2: Batterijvakje
C3: Standaard

Overzicht thermosensor



D1: Indicatie-LED voor overdracht
D2: Opening voor wandmontage
D3: “TX”-knop
D4: Batterijvakje
D5: Standaard

Installatie

- Plaats de batterijen.
- Gebruik een pin om de RESET-knop in te drukken.

Radiobestuurde klok

- Nadat de batterijen geplaatst zijn, begint de klok automatisch met het scannen van het 433MHz HF-signaal om de nieuwe thermosensor te registreren. Na het registreren van de nieuwe kanalen of het indrukken van de “SEARCH”-knop om het scannen te stoppen, begint de klok met het scannen van het DCF-frequentiesignaal (“ ” knippert op LCD). Tijdens het scannen van het DCF-signaal of het signaal van de thermosensor werken de knoppen niet, tenzij de signalen goed ontvangen zijn of handmatig gestopt worden.
- De klok scant het tijdsignaal elke dag automatisch om 3:00 am voor een precieze instelling van de tijd. Als de ontvangst mislukt, stopt het scannen (“ ” verschijnt op LCD). Om 4:00 am, 5:00 am en 6:00 am wordt het scannen herhaald.
- Door de knop “- / ” (B8) gedurende drie seconden ingedrukt te houden kan de klok het tijdsignaal handmatig scannen. Als de ontvangst mislukt, stopt het scannen (“ ” verschijnt op LCD).
- Druk op de “HOLD”-knop om het scannen te stoppen als het DCF-signaal ontvangen wordt.
  “ ” knippert om aan te geven dat het DCF-signaal ontvangen wordt.
  “ ” gaat aan om aan te geven dat het signaal succesvol ontvangen is.

00092657bda.indd Abs1:36-Abs1:37 14.08.2009 9:45:13 Uhr

"DST"-indicatie op LCD als het in de "Daylight Saving Time"-modus is.

Handmatige instelling:

- Houd de "MODE"-knop gedurende drie seconden ingedrukt om vanuit de tijdsweergave naar de instelmodus voor de klok en de kalender te gaan.
- Druk op de knop "+" of "-" om de instelling aan te passen en druk op de "MODE"-knop om de instelling te bevestigen.
- De volgorde van de ingestelde gegevens is als volgt: uren, minuten, seconden, jaar, maand, dag - maand, dag, tijdzone, taal voor weekdag.
- Voor de weekdag kunt u uit acht talen kiezen: Duits, Engels, Russisch, Deens, Nederlands, Italiaans, Spaans en Frans. De volgende tabel laat de talen en hun afkortingen voor elke weekdag zien.

Taal	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag
Duits, GE	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
Engels, EN	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Russisch, RU	NH	BT	CP	HT	NT	CY	BC
Deens, DA	MA	TI	ON	TO	FR	LO	SO
Nederlands, NE	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
Italiaans, IT	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Spaans, ES	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO
Frans, FR	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI

00092657bda.indd Abs1:38-Abs1:39 14.08.2009 9:45:14 Uhr

- De zonefunctie wordt gebruikt voor landen waar het DCF-signaal ontvangen kan worden, maar de tijdzone verschilt van de Duitse tijd.
- Als de tijd in een bepaald land 1 uur vroeger is dan de Duitse tijd, moet de tijdzone op 1 gezet worden. De klok stelt de tijd dan automatisch 1 uur vroeger in dan het ontvangen tijdsignaal.
- De instelmodus voor de tijd wordt automatisch verlaten als gedurende 15 seconden geen aanpassing wordt verricht.

Klokfunctie snooze-alarm:
- Druk de “MODE”-knop in om naar het aanzicht te gaan: Tijd ➔ Alarmtijd1 (“ “ weergegeven op LCD) ➔ Alarmtijd 2 (“ “ weergegeven op LCD)
- Houd de “MODE”-knop gedurende drie seconden ingedrukt om vanuit het aanzicht van Alarmtijd 1 of Alarmtijd 2 naar de instelmodus voor de desbetreffende alarmtijd te gaan. Druk op de knop “ +” of “-” om de alarmtijd aan te passen.
- Druk vanuit het aanzicht van Alarmtijd 1 of Alarmtijd 2 op de knop “+ ” om het desbetreffende alarm in of uit te schakelen (on/off). Als het ingeschakeld is, verschijnt “ “ of “ “ op het LCD.
- Het snooze-alarm is gedurende vijf minuten aan, dan gaat het alarm weer.
- Met een willekeurige knop kunt u het snooze-alarm stoppen.

Geheugenfunctie voor maximum-/minimumtemperatuur binnen/buiten:
- Druk op de “MAX/MIN”-knop om de gemeten maximum-temperatuur voor binnen/buiten weer te geven. “MAX” wordt weergegeven op het LCD.
- Druk nogmaals op de “MAX/MIN”-knop om de gemeten minimumtemperatuur voor binnen/buiten weer te geven. “MIN” wordt weergegeven op het LCD.
- Houd de “MAX/MIN”-knop gedurende drie seconden ingedrukt om het afgelezen maximum en minimum te wissen.

Thermometer:
Druk op de “°C/°F”-knop om de Celsius- of Fahrenheit-modus voor de binnen-/buitentemperatuur te selecteren.

Registratiemethode van de buitenthermosensor:
- Zodra de nieuwe batterijen geplaatst zijn, ontvangt de hoofdeenheid automatisch gegevens over de buiten-temperatuur van de buitenthermosensor.
- Nadat de batterijen geplaatst zijn, begint de thermosensor automatisch met de overdracht van de temperatuur naar de hoofdeenheid. Het batterijvakje van de thermosensor bevindt zich achter de afdekking aan de achterzijde en kan opengeschroefd worden.
- Druk op de “ TX “-knop op de thermosensor om de temperatuur handmatig over te dragen naar de hoofdeenheid. De hoofdeenheid “piept” als de temperatuur ontvangen wordt.

00092657bda.indd Abs1:40-Abs1:41 14.08.2009 9:45:15 Uhr

Weergave buitentemperatuur:

- Houd de “SEARCH”-knop gedurende drie seconden ingedrukt om ongebruikte kanalen handmatig te deactiveren. Als er een nieuw kanaal wordt ontvangen, wordt dit automatisch geregistreerd.
- Als op het bestaande kanaal geen temperatuur wordt weergegeven (“ - - . –” verschijnt op LCD), houdt u de “SEARCH”-knop gedurende drie seconden ingedrukt om dat kanaal te deactiveren en opnieuw te ontvangen; er weerklinkt een “biep”-geluid.
- Druk op de “°C/°F”-knop op de thermosensor om de Celsius- of Fahrenheit-modus weer te geven voor de thermosensor.

Statusindicatie voor bijna lege batterijen:

Het symbool voor bijna lege batterijen “” verschijnt in de balk voor de buitentemperatuur op een bepaald kanaal om aan te geven dat de batterijen van de externe transmitter van het kanaal bijna leeg zijn.

Opmerking:

- Gebruik een pin om de RESET-knop in te drukken als de eenheid niet correct werkt.
- Plaats de klok niet in de buurt van interferentiebronnen of metalen frames zoals computers of televisietoestellen.
- De tijdgegevens in de klok gaan verloren als de batterij verwijderd wordt.
- Tijdens het scannen van het DCF-signaal of het signaal van de thermosensor werken de knoppen niet, tenzij de signalen goed ontvangen zijn of handmatig gestopt worden.
- Alle instelmodi worden automatisch verlaten als gedurende 15 seconden geen aanpassing wordt verricht.

Attentie!

- Gebruik dit product niet in medische instellingen zoals ziekenhuizen. Ook al zendt het product relatief zwakke radiosignalen uit, is het mogelijk dat zij storingen in levensbelangrijke systemen veroorzaken. Hetzelfde kan het geval zijn op andere plaatsen.
- Het basisstation is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten. Stel het niet bloot aan direct zonlicht, extreme hitte, koude, damp of vocht.
- De buitensensor mag niet in of onder water opgebouwd of geïnstalleerd worden. Bescherm het product tegen direct zonlicht en regen.
- Het product is geen speelgoed; het bevat breekbare onderdelen die ingeslikt kunnen worden, en batterijen. Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Ga voorzichtig om met het product en laat het niet vallen. Het kan beschadigd raken door stoten, schokken en zelfs een korte val.
- Maak het apparaat nooit schoon met behulp van abrasieve of corrosieve middelen. Abrasieve reinigingsmiddelen kunnen krassen op plastic onderdelen en corrosie van elektronische circuits veroorzaken.

00092657bda.indd Abs1:42-Abs1:43 14.08.2009 9:45:15 Uhr

Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie

Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG).
Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder http://www.hama.com

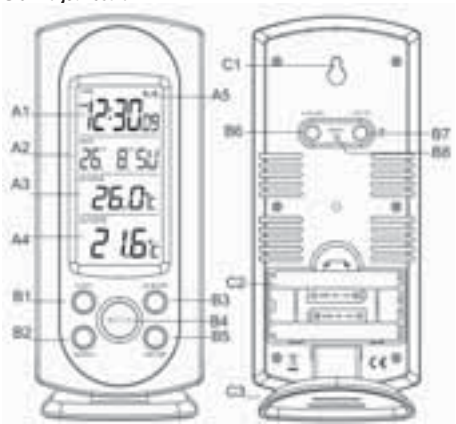
Always read this user's manual before using the device!

Cechy:

- Zegar synchronizowany drogą radiową z możliwością manualnego ustawienia
- Częstotliwość odbioru danych 433MHz
- Zdalny sensor temperatury
- Zasięg: 30 metrów (w otwartej przestrzeni)
- Zakres pomiaru:
  Temperatura wewnętrzna : 0°C ~ +50°C
  Temperatura zewnętrzna : -20°C ~ +50°C
- Funkcja alarmu temperatury
- Pamięć Max/Min temperatury z czujnika zewnętrznego i wewnętrznego
- Wskaźnik słabej baterii w zewnętrznym czujniku temperatury
  2 alarmy
- Kalendarz do roku 2069
- Wyświetlanie czasu w trybie 12/24
- Możliwość montażu do ściany lub położenia na biurku
- Zasilanie:
  Główna jednostka: DC 1.5 V AA x 2 szt.
  Sensor temperatury: DC 1.5 V AAA x 2 szt.
- Wymiary:
  Główna jednostka : 150 x 85 x 25 mm
  Sensor temperatury : 65 x 85 x 20 mm

00092657bda.indd Abs1:44-Abs1:45 14.08.2009 9:45:16 Uhr

Główna jednostka



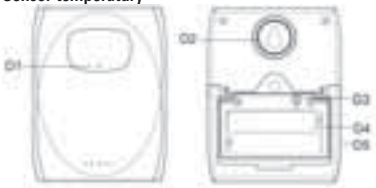
Cześć A- LCD
A1: Wyświetlacz zegara
A2: Kalendarz
A3: Temperatura wewnętrzna
A4: Temperatura zewnętrzna
A5: Ikonka pobierania danych

Część B- przyciski

B1: Przycisk “Alert”	B5: Przycisk “MAX/MIN”
B2: Przycisk “SEARCH”	B6: Przycisk “+(12/24)”
B3: Przycisk “Snooze”	B7: Przycisk “- (C/°F)/ ”
B4: Przycisk “MODE”	B8: Przycisk “RESET”

Część C
C1: Otwór montażu na ścianie
C2: Baterie
C3: Stojak

Sensor temperatury



D1: Dioda LED sygnalizująca przesyłanie danych
D2: Otwór montażu na ścianie
D3: Przycisk “TX”
D4: Baterie
D5: Stojak

00092657bda.indd Abs1:46-Abs1:47 14.08.2009 9:45:16 Uhr

Instalacja:

- Zamontuj baterie.
- Naciśnij pin RESET.

Zegar synchronizowany drogą radiową:

- Zegar automatycznie rozpoczyna skanowanie sygnału 433MHz w poszukiwaniu zewnętrznego czujnika temperatury zaraz włożeniu nowej baterii. Po zarejestrowaniu nowych kanałów lub po naciśnięciu „SEARCH", aby zatrzymać skanowanie, zegar będzie skanować częstotliwości DCF ("" będzie mrugać na wyświetlaczu LCD). Przyciski nie będą działać podczas skanowania DCF lub czujnika temperatury, chyba że są one odebrane lub ręcznie zatrzymane.
- Zegar automatycznie skanuje sygnał DCF codziennie o godzinie 3.00. W przypadku błędnego pobrania danych, skanowanie jest zatrzymane ("" znika z wyświetlacza LCD) i ponawia się o godzinie 4.00, 5.00 i 6.00.
- Aby ręcznie wymusić proces skanowania należy przycisnąć przycisk "- / " (B8) przez 3 sekundy. W przypadku błędnego pobrania danych, skanowanie jest zatrzymane. ("" znika z wyświetlacza LCD).
- Przyciskając "HOLD" przerywamy skanowanie przy odbieraniu sygnału DCF.
  "" ikonka mruga przy odbieraniu sygnału DCF
  "" zapala się wskazując powodzenie w odbiorze danych
  "DST" wyświetla się w trybie Daylight Saving Time.

Ręczne ustawianie czasu:

- Przytrzymaj przycisk "MODE" przez 3 sekundy by włączyć tryb ustawiania zegara/kalendarza.
- Przyciśnij przyciski "+" lub "-" do ustawienia wartości i naciśnij "MODE" do potwierdzenia wprowadzonych zmian.
- W następującym porządku ustawiamy: godzinę, minuty, sekundy, rok, kolejność dzień/miesiąc, miesiąc, dzień, strefę czasową, język wyświetlania dni tygodnia.
- Dostępne jest 8 języków w których wyświetlane są dni tygodnia: Niemiecki, Angielski, Rosyjski, Duński, Holenderski,
- Włoski, Hiszpański i Francuski. Języki oraz ich wybrane skróty dla każdego dnia tygodnia pokazane są w poniższej tabeli.

00092657bda.indd Abs1:48-Abs1:49 14.08.2009 9:45:17 Uhr

Język	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
Niemiecki, GE	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
Angielski, EN	MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Rosyjski, RU	NH	BT	CP	HT	NT	CY	BC
Duński, DA	MA	TI	ON	TO	FR	LO	SO
Holender-ski, NE	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
Włoski, IT	LU	MA	ME	GI	VE	SA	DO
Hiszpański, ES	LU	MA	MI	JU	VI	SA	DO
Francuski, FR	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI

- Strefa czasowa w krajach gdzie odbiera się sygnał DCF a tym samym godzina, może być różna od czasu wzorca.
- Gdy czas w kraju jest o godzinę do przodu niż w niemieckiej strefie czasowej, strefa powinna być ustawione na 1. Następnie zegar zostanie automatycznie ustawiony o 1 godzinę szybciej od czasu otrzymanego w sygnale DCF.
- Z trybu ustawiania strefy czasowej następuje automatyczne wyjście po 15 sekundach bez wprowadzania zmian.

Funkcje alarmu:

- Naciśnij przycisk " MODE" aby wyświetlić: czas alarmu 1 ➔ (" " wyświetli się na ekranie LCD) ➔ lub alarmu 2 (" " wyświetli się na ekranie LCD)
- Przeglądając godzinę alarmu 1 lub alarmu 2, przytrzymaj „MODE" 3 sekundy, aby wprowadzić godzinę alarmu. Naciśnij przycisk „+" lub „-" aby ustawić godzinę alarmu.
- Podczas wyświetlania czasu alarmu 1lub 2, naciśnięcie "+ " spowoduje włączenie lub wyłączenie alarmu. Jeśli jest włączony to na wyświetlaczu będą widoczne ikonki " " lub " ".
- Przycisk „Snooze" włącza drzemkę na 5 minut.
- Naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku wyłączy funkcję drzemki.

Funkcja pamiętania Min/Max temperatury:

- Naciśnij przycisk "MAX/MIN" aby zobaczyć maksymalną zapamiętaną temperaturę. " " pokaże się na wyświetlaczu LCD

00092657bda.indd Abs1:50-Abs1:51 14.08.2009 9:45:18 Uhr

- Naciśnij ponownie “MAX/MIN” aby zobaczyć minimalną zapamiętaną temperaturę .
  “ ” pokaże się na wyświetlaczu LCD.
- Przytrzymaj przycisk “MAX/MIN” przez 3 sekundy wyczyścić pamięć Min/Max.

Termometr:
Naciśnij przycisk “°C / °F” aby zmienić jednostkę wyświetlanej temperatury z czujnika wewnętrznego/zewnętrznego

Pobieranie informacji o temperaturze z czujnika zewnętrznego:
- Stacja bazowa zaczyna automatycznie pobierać dane z zewnętrznego czujnika danych zaraz po założeniu nowej baterii.
- Czujnik temperatury automatycznie przesyła dane do stacji bazowej po założeniu baterii. Baterie w zewnętrznym czujnik znajdują się za klapką na tyle obudowy.
- Naciśnij przycisk “ TX “ w zewnętrznym czujniku temperatury aby ręcznie wymusić wysłanie danych o temperaturze. Stacja bazowa po odebraniu danych zasygnalizuje ten fakt sygnałem dźwiękowym.

Wyświetlanie temperatury zewnętrznej :
- Przytrzymaj przycisk „SEARCH“ przez 3 sekundy, aby anulować niewykorzystany kanał. Nowy kanał będzie rejestrowany automatycznie ponownie.
- Jeżeli nie wyświetla się temperatura na wyświetlaczu z

istniejących kanałów („- -. -“ wyświetlane na wyświetlaczu LCD), przytrzymaj „SEARCH“ przez 3 sekundy, aby odbierać dane ponownie.
- Naciśnij przycisk “°C / °F” aby zmienić jednostkę wyświetlanej temperatury z czujnika zewnętrznego.

Wskaźnik słabej baterii:
Mała ikona baterii “ ” pojawi się koło zewnętrznej temperatury przy kanale czujnika sygnalizującego niski stan baterii.

Uwaga:
- Naciśnij reset, jeśli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo.
- Należy unikać umieszczenia zegara w pobliżu źródeł zakłóceń / metalowych klatek, takich jak komputer lub telewizor.
- Zegar traci informację o czasie gdy bateria jest wymieniana.
- Przyciski nie będą działać podczas skanowania DCF lub czujnika temperatury, chyba że są one już odebrane lub zatrzymamy ten proces ręcznie.
- Z wszystkich ustawień urządzenie automatycznie wychodzi po 15 sekundach bez żadnych zmian.

Uwaga:
- Nie używaj tego produktu w szpitalach lub instytucjach medycznych. Urządzenie emituje stosunkowo słabe sygnały radiowe ale mogą one prowadzić do nieprawidłowego działania systemów podtrzymywania życia. To samo może być w przypadku innych dziedzin.

00092657bda.indd Abs1:52-Abs1:53 14.08.2009 9:45:18 Uhr

- Stacja bazowa przeznaczona jest do działania tylko w suchych pomieszczeniach. Nie narażaj jej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gorąca, zimna i wilgoci.
- Zewnętrzny czujnik nie może być używany / zainstalowany pod wodą. Zamontuj go w miejscu nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i deszczu.
- Produkt nie jest zabawką, zawiera łamliwe i możliwe do połknięcia części, ponadto zawiera baterie. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie czyścić urządzenia za pomocą materiałów ściernych lub żrących produktów. Takie materiały mogą porysować części z tworzyw sztucznych i spowodować korozję obwodów elektronicznych.

Certyfikaty dopuszczające do użytku oraz bezpieczeństwa / informacje ogólne

Urządzenie posiada oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą R&TTE (1999/5/EG)
Hama GmbH & Co KG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz pozostałymi regulacjami zawartymi w dyrektywie 1999/5/EG. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.hama.com

00092657bda.indd Abs1:54-Abs1:55 14.08.2009 9:45:19 Uhr